

TAPA ENCHUFE IO

Cover for iO socket

Tampa para tomada iO

Plaque pour prise iO

Deksel for iO - Kontakt

Lock till iO - Uttag

Oslona gniazda we/wy

Крышка для разъема iO

غطاء لمقبس الإدخال/الإخراج

Características técnicas

Technical characteristics

Características técnicas

Caractéristiques techniques

Parametry techniczne

Tekniske spesifikasjoner

Teknisk specifikation

Технические Характеристики

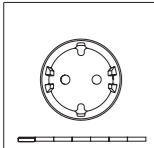
المواصفات الفنية

VOLTAGE SUPPLY FROM 10002432-039 10002460-039 10002462-039	INDICATORS 1 BUTTON 7 LED 1 RGB	40°C 0°C
---	--	-------------

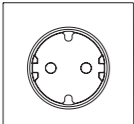
90% HR	IP20	Z-WAVE PLUS
--------	------	-------------



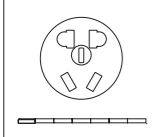
simon



1002X108-XXX



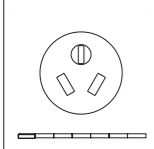
1000X041-XXX



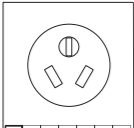
10021109-XXX



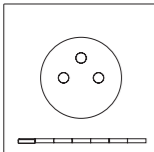
10002038-XXX



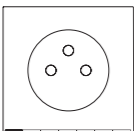
10021110-XXX



10002039-XXX



10020126-XXX



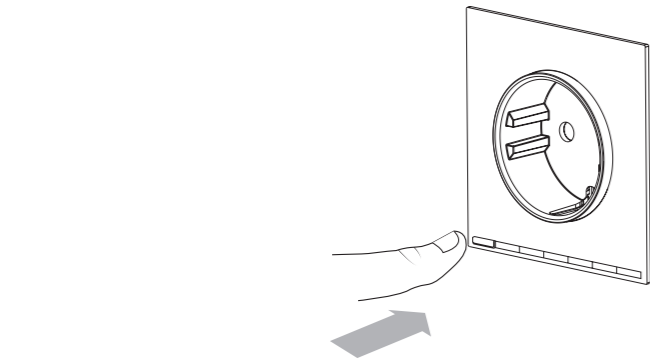
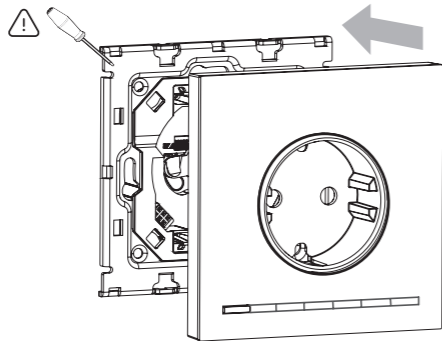
10002042-XXX

INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO / INSTALLATION / MONTAŽ / MONTERING / INSTALACJA / УСТАНОВКА / التركيب

⚠ Para desmontar es necesario el uso de herramienta aplicada en las zonas marcadas.
To remove it is necessary to use a tool applied in the marked areas.
Para remover é necessário utilizar uma ferramenta aplicada nas áreas marcadas.

Le retrait requiert l'utilisation d'un outil utilisé dans les zones marquées.
Ved demontering må det brukes et verktøy på de markerte områdene.
Måste avlägsnas med ett verktyg som appliceras på markerade områden.
W celu zdemontowania należy użyć narzędzia w zaznaczonych obszarach.
Для удаления необходимо использовать инструмент, применяя его в обозначенных зонах.

إزالتها، من الضروري استخدام أداة موضوعة في المناطق المحددة.



ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN

Una vez conectado a 10002432-039 / 10002460-039 / 10002462-039 este frontal permite el control directo de una carga enchufada vía pulsación local o Z-Wave.

USO DE TECLADO Y RESPUESTAS

SUCESO	ACCIÓN TECLADO	ESTADO DEL EQUIPO	FEEDBACK LEDS	ACTUACIÓN DEL EQUIPO		
	No presionado	Fuera de una red Z-Wave	- LED central realiza intermitencia lenta. - También se realizan los feedbacks establecidos en el apartado "Vinculadao APP Simon 100 iO o a una red Z-Wave."			
		Vinculado a una red Z-Wave	- Carga OFF sin exceso de potencia (LED1 blanco) - Carga OFF por exceso de potencia (LED1 Color rojo Intermitente) - Carga ON con limitación de potencia activa (LED1 naranja) - Carga ON sin limitación de potencia activa (LED1 verde) - Baliza, los LEDs 1...7 regulan su intensidad según parámetro 3. - Error, intermitencia de rápida en LED central.	Si la potencia conectada excede el límite establecido se desactivará la carga. Si la potencia conectada excede 16A se desactivará la carga.		
		DESACTIVADA	RGB pulsador pasa a activo en verde o naranja	Se activa la carga		
		ACTIVADA	RGB pulsador pasa a activo en blanco	Se desactiva la carga		
		Incluir / asociar o eliminar de la red Z-Wave	Pulsación larga 2s<t<30s		LED central parpadea hasta liberar pulsación	El dispositivo envía un Node Info para incluirse o excluirse de la red Z-Wave.
		Restablecer valores de fábrica**	Pulsación larga t>30s		LED central se enciende durante 2,5 seg.	Se vuelve al estado de fábrica.

* Si al dejar de pulsar la pulsación estuviera bloqueada el LED del pulsador parpadearía en rojo 3 veces a una frecuencia de 0,5s

* Algunas de las funciones o respuestas pueden cambiar en función de los parámetros de configuración.

** Por favor, utilice este procedimiento sólo cuando el controlador primario de la red está ausente o de lo contrario inoperable.

Para consultar las especificaciones Z-wave de este artículo, consulte www.simonelectric.com

Por la presente, Simon SA declara que el tipo de equipo radioeléctrico indicado en este manual es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.simonelectric.com.

PORTUGUÊS

DESCRIÇÃO

Após a ligação a 10002432-039 / 10002460-039 / 10002462-039 esta frente possibilita o controlo direto de uma carga, comutando-a de cada vez que o botão de pressão é premido. É também possível controlar a carga utilizando dispositivos Z-Wave.

UTILIZAÇÃO DO TECLADO E FEEDBACKS

EVENTO	AÇÃO DO TECLADO	ESTADO DO DISPOSITIVO	FEEDBACK DOS LED	AÇÃO DO DISPOSITIVO		
		Não incluído numa rede Z-Wave	- O LED central pisca lentamente - São também efetuados os feedbacks detalhados em "Incluído numa rede Z-Wave"			
		Incluído numa Rede Z-Wave	OFF devido a um limite de consumo de carga (LED1 a piscar com cor vermelha) - OFF sem limite de consumo de carga (LED1 branco) - ON com limite de consumo de carga (LED1 laranja) - ON sem limite de consumo de carga (LED1 verde) - Indicador luminoso; os LED 1...7 definem a respetiva intensidade de acordo com o Parâm. 3. - Erro, piscar rápido no LED central.	A carga é desativada se o limite de consumo de carga for excedido A carga é desativada se o consumo de carga (16 A) for excedido		
		Pressionar tecla	Pressionar rapidamente (t < 2 s)	OFF ON	O LED1 fica verde ou laranja O LED1 fica branco	Load is activated Load is deactivated
		Adicionar/remover para/a partir da rede Z-Wave	Pressionar longamente 2 s < t < 30 s		O LED central pisca até que o botão de pressão seja libertado	A Estrutura de informação do nó é enviada através de Z-Wave
		Repor para predefinição	Pressionar longamente durante t > 30 s		O LED principal acende durante 2,5 s	Repor para o estado predefinido

* Se o botão de paragem não for pressionado, o LED do botão de pressão pisca 3 vezes com cor vermelha a uma frequência de 0,5 s

* Algumas das funções podem ser mudadas dependendo dos parâmetros de configuração.

** Por favor, utilize este procedimento apenas quando o controlador primário da rede está ausente ou de outra forma inoperável.

Para consultar as especificações Z-wave deste artigo, entre em www.simonelectric.com

A SIMON S.A. Pela presente, a Simon SA declara que o tipo de equipamento radioeléctrico indicado neste manual está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.simonelectric.com.

ENGLISH

DESCRIPTION

Once plugged to 10002432-039 / 10002460-039 / 10002462-039 This Front permits the direct control of a load plugged toggling it each time that the pushbutton is. It is also possible to control the load using Z-Wave devices.

KEYPAD USE & FEEDBACKS

EVENT	KEYPAD ACTION	LOAD STATE	FEEDBACK LEDS	LOAD ACTION		
	Not pressed	Not included into a Z-Wave Network	- Central LED blinks slow - Feedbacks detailed on "Included in a Z-Wave Network" are also performed			
		Included in a Z-Wave Network	OFF due to load a limit consumption (LED1 red blinking) - OFF with no load limit consumption (LED1 white) - ON with load limit consumption (LED1 orange) - ON with no load limit consumption (LED1 green) - Beacon, LEDs 1...7 set their intensity according Param 3. - Error, Fast blink in Central LED.	Load is deactivated if load consumption limit is exceeded Load is deactivated if load consumption (16A) is exceeded		
		Press key	Short press (t<2sec)	OFF ON	LED1 turns green or orange LED1 turns white	Load is activated Load is deactivated
		Add/Remove to/from Z-Wave Network	Long press 2s<t<30s		Central LED blinks until release of Pushbutton	The Node Information Frame is sent via Z-Wave
		Reset default**	Long press t>30s		Main LED light up for 2.5 sec	Reset to default state

* If the stop button is not pressed, the push button LED will blink red 3 times at a frequency of 0.5s

* Some of the functions can be changed depending on the configuration parameters.

** Please use this procedure only when the network primary controller is missing or otherwise inoperable.

To check this item's Z-wave specifications, go to www.simonelectric.com

Simon SA hereby declares that the type of radio-electric device indicated in this manual conforms with EU Directive 2014/53. The full text of the EU compliance declaration is available at the following web address: www.simonelectric.com.

FRANÇAIS

DESCRIPTION

Une fois fixée sur la prise 10002432-039 / 10002460-039 / 10002462-039 cette plaque vous permet de commander directement des charges branchées à la prise et d'alterner entre elles en appuyant sur le bouton. Il est également possible de commander la charge à l'aide des appareils Z-Wave.

UTILISATION DU CLAVIER ET RÉTROACTIONS

ÉVÈNEMENT	ACTION CLAVIER	ÉTAT DU DISPOSITIF	LED DE RÉTROACTION	ACTION DU DISPOSITIF		
	Aucune touche enfoncée	Non inclus dans un réseau Z-Wave	- La LED centrale clignote lentement. - Les rétroactions détaillées dans le message « Inclus dans un réseau Z-Wave » sont aussi réalisées.			
		Inclus dans un réseau Z-Wave.	ÉTEINTE en raison d'une limite de consommation de la charge (la LED 1 émet un clignotement rouge). - ÉTEINTE sans limite de consommation de la charge (LED 1 blanche) - ALLUMÉE avec limite de consommation de la charge (LED 1 orange) - ALLUMÉE sans limite de consommation de la charge (LED 1 verte) - L'intensité du témoin et des LED 1 à 7 est réglée en fonction du Param 3. - Erreur : clignotement rapide de la LED centrale.	Load is deactivated if load consumption limit is exceeded Load is deactivated if load consumption (16A) is exceeded		
		Appuyer sur la touche	Appui bref (t < 2 s)	ÉTEINT ALLUMÉ	LED 1 devient verte ou orange. La LED 1 devient blanche.	La charge est activée. La charge est désactivée.
		Ajout/retrait vers/ depuis le réseau Z-Wave	Appui long 2 s < t < 30 s		La LED centrale clignote jusqu'à ce que le bouton soit relâché.	La trame d'informations sur les nœuds est envoyée par Z-Wave.
		Réinitialisation par défaut	Appui long t > 30 s		La LED principale s'allume pendant 2,5 s.	Réinitialisation à la configuration par défaut.

* Si le bouton d'arrêt n'est pas enclenché, la LED du bouton émet un clignotement rouge 3 fois à une fréquence de 0,5 s.

*Certaines fonctions peuvent être modifiées en fonction des paramètres de configuration.

** Utilisez uniquement cette procédure en cas d'absence ou de dysfonctionnement du contrôleur principal du réseau.

Pour connaître les spécifications Z-wave de ce produit, veuillez vous rendre sur le site www.simonelectric.com

Par la présente, Simon S.A. certifie que le type d'équipement radioélectrique mentionné dans ce manuel est conforme aux exigences de la directive 2014/53/UE. La Déclaration UE de conformité peut être consultée dans son intégralité sur le site Web www.simonelectric.com

NORSK

BESKRIVELSE

Når denne fronten er koblet til 10002432-039 / 10002460-039 / 10002462-039 muliggjør den direkte kontroll av en tilkoblet belastning. Lasten slås av/på hver gang trykkknappen brukes. Det er også mulig å kontrollere lasten med Z-Wave-enheter.

TASTATUR – BRUK OG TILBAKEMELDINGER

HENDELSE	TASTE-HANDLING	ENHETS-STATUS	TILBAKEMELDINGS LED-ER	IGANGSETTING AVENHET
Trykk på tasten	Ikke trykket	Ikke inkludert i et Z-Wave-nettverk	– Midtre LED blinker sakte <p>– Tilbakemeldinger omtalt i «inkludert i et Z-Wave-nettverk» utføres også</p>	
		Inkludert i et Z-Wave-nettverk	AV på grunn av belastning en grense forbruk (LED1 rød blinking) <p>– AV uten noen grense for belastningsforbruk (LED1 hvit)</p> <p>– PÅ med grense for belastningsforbruk (LED1 oransje)</p> <p>– PÅ uten noen grense for belastningsforbruk (LED1 grønn)</p> <p>– Indikator, intensiteten for LED 1–7 stilles inn i henhold til parameter 3.</p> <p>– Feil, hurtig blinking i sentral LED.</p>	Belastning deaktiveres hvis grensen for belastningsforbruk overskrides
			Belastning deaktiveres hvis grensen for forbruk (16 A) overskrides	
Trykk på tasten	Kort trykk (t < 2 s)	AV	LED1 blir grønn eller oransje	Belastningen er aktivert
		PÅ	LED1 blir hvit	Belastningen er deaktivert
Legg til / fjern fra Z-Wave-nettverk	Langt trykk 2 s < t < 30 s		Midtre LED blinker til trykkknapp slippes	Node Information Frame sendes via Z-Wave
Tilbakestill til standard	Langt trykk t > 30 s		Hoved-LED lyser i 2,5 s	Tilbakestill til standard status

* Hvis stoppknappen ikke trykkes inn, blinker LED-en på trykknappen rødt 3 ganger med et intervall på 0,5 s.

* Enkelte av funksjonene kan endres avhengig av konfigurasjonsparameterne.

** Bruk bare denne prosedyren når nettverkets primærkontroll er fraværende eller på annen måte ute av funksjon.

For å se Z-wave-spesifikasjonene for denne artikkelen kan du gå til www.simonelectric.com

Simon SA erklærer herved at den typen radioelektrisk utstyr som omtales i denne bruksanvisningen, er i samsvar med EU-direktiv 2014/53. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettsadresse: www.simonelectric.com.

РУССКИЙ

ОПИСАНИЕ

После подключения к 10002432-039 / 10002460-039 / 10002462-039 данное фронтальное устройство обеспечивает прямое управление подключенной нагрузкой с переключением ее при каждом нажатии кнопки. Кроме того, для управления нагрузкой могут применяться устройства Z-Wave.

ПРИМЕНЕНИЕ КЛАВИШНОЙ ПАНЕЛИ И СИГНАЛЫ ОБРАТНОЙ СВЯЗИ

СОБЫТИЕ	ДЕЙСТВИЕДЛЯ КЛАВИШНОЙ ПАНЕЛИ	СОСТОЯНИЕ УСТРОЙСТВА	СИГНАЛЫ ОБРАТНОЙ СВЯЗИ ОТ LED-ИНДИКАТОРОВ	ЗАПУСК УСТРОЙСТВА
Нажатие клавиши	Без нажатия	Не включено в сеть Z-Wave	- Центральный LED-индикатор медленно мигает <p>- Также обеспечивается обратная связь, описанная в разделе «Включено в сеть Z-Wave»</p>	
		Включено в сеть Z-Wave	ВЫКЛЮЧЕНО из-за предельного потребления нагрузки (LED-индикатор 1 мигает красным цветом) <p>ВЫКЛЮЧЕНО без предельного потребления нагрузки (LED-индикатор 1 горит белым цветом)</p> <p>ВКЛЮЧЕНО с предельным потреблением нагрузки (LED-индикатор 1 горит оранжевым цветом)</p> <p>ВКЛЮЧЕНО без предельного потребления нагрузки (LED-индикатор 1 горит зеленым цветом)</p> <p>Для маячка и для светодиодных индикаторов с 1-го по 7-й их интенсивность задается в соответствии с параметром 3</p> <p>Ошибка, центральный LED-индикатор быстро мигает.</p>	Нагрузка отключается при превышении предельного потребления нагрузки
				Нагрузка отключается при превышении потребления нагрузки (16 A)
Нажатие клавиши	Кратковременное нажатие (t < 2 с)	ВЫКЛ	LED-индикатор 1 горит зеленым или оранжевым цветом	Нагрузка активирована
		ВКЛ	LED-индикатор 1 горит белым цветом	Нагрузка деактивирована
Добавление в сеть Z-Wave или удаление из нее	Длительное нажатие 2 с < t < 30 с		Центральный LED-индикатор мигает до тех пор, пока не будет отпущена кнопка	Кадр с данными об узле отправляется через Z-Wave
Восстановление значений по умолчанию	Длительное нажатие, t > 30 с		Основной LED-индикатор загорается на 2,5 с	Восстановление состояния по умолчанию

* Если кнопка останова не нажата, LED-индикатор на кнопке мигнет красным цветом 3 раза с частотой 0,5 с

* Некоторые функции могут быть изменены в зависимости от заданных параметров конфигурации.

** Пожалуйста, используйте эту процедуру только тогда, когда основной сетевой контроллер отсутствует или не работает по любой причине.

Спецификации Z-wave для этого изделия см. на веб-сайте www.simonelectric.com

Настоящим компания Simon SA заявляет, что тип радиооборудования, описанный в этом руководстве, соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС см. на официальном сайте компании: www.simonelectric.com.

SVENSKA

BESKRIVNING

Efter anslutning till 10002432-039 / 10002460-039 / 10002462-039 ger denna front direkt kontroll över en last som är inkopplad och växlar varje gång som tryckknappen trycks in. Det är också möjligt att styra lasten med hjälp av Z-Wave-enheter.

ANVÄNDNING AV KNAPPSATS OCH RESPONS

HÄNDELSE	KNAPPSATS ÅTGÄRD	ENHETS-STATUS	LAMPORNAS RESPONS	ENHETSAKTIVERING
Tryck på knappen	Ej intryckt	Ingår inte i ett Z-Wave-nätverk	– Mittlampan blinkar sakta <p>– Respons som beskrivs i ”Ingår i ett Z-Wave-nätverk” utförs också</p>	
		Ingår i ett Z-Wave-nätverk	AV på grund av hög last-förbrukning (lampa 1 blinkar rött) <p>– AV utan hög lastförbrukning (lampa 1 vit)</p> <p>– På med hög last-förbrukning (lampa 1 orange)</p> <p>– På utan hög last-förbrukning (lampa 1 grön)</p> <p>Beacon, lampa 1...7 ställer in intensiteten enligt Param 3.</p> <p>– Fel, mittlampan blinkar snabbt.</p>	Last avaktiveras om lastens förbrukningsgräns överskrids
				Last avaktiveras om lastens förbrukning (16 A) överskrids
Tryck på knappen	Kort tryckning (<2 sek.)	OFF	LED1 turns green or orange	Last aktiveras
		ON	LED1 turns white	Last avaktiveras
Lägg till i/ta bort från Z-Wave-nätverk	Lång tryckning 2–30 s		Central LED blinks until release of Pushbutton	Nodinformationen skickas med Z-Wave
Återställ standard-värde	Lång tryckning >30 s		Main LED light up for 2.5 sec	Återställ till standardtillståndet

* Om stoppknappen inte trycks in blinkar tryckknappens lampa rött 3 gånger med en frekvens på 0,5 s

* Vissa funktioner kan variera beroende på konfigurationsparametrarna.

** Använd denna procedur endast om den primära nätverkskontrollern är frånvarande eller på annat sätt inte fungerar.

Se www.simonelectric.com för Z-Wave-specifikationerna för denna artikel.

SV Härmed deklarerar Simon SA att den typ av radioelektrisk utrustning som indikeras i denna manual efterlever direktivet 2014/53/UE. Hela texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.simonelectric.com.

POLSKI

OPIS

Po podłączeniu do sterownika 10002432-039 / 10002460-039 / 10002462-039 ten front pozwala na bezpośrednie sterowanie podłączonym obciążeniem, przełączając je za każdym naciśnięciem przycisku. Możliwe jest również sterowanie obciążeniem za pomocą urządzeń Z-Wave.

UŻYWANIE KLAWIATURY I INFORMACJE ZWROTNE

ZDARZENIE	DZIAŁANIE KLAWIATURY	STATUS URZĄDZENIA	DIODY LED INFORMACJI ZWROTNYCH	URUCHAMIANIE URZĄDZENIA
	Nie naciśnięto	Nie włączono do sieci Z-Wave	- Środkowa dioda LED powoli miga <p>- Podawane są również informacje zwrotne z punktu „Włączono do sieci Z-Wave”</p>	
		Włączono do sieci Z-Wave	Nie świeci z powodu granicznego poboru mocy przez obciążenie (dioda LED1 miga światłem czerwonym) <p>Nie świeci bez granicznego poboru mocy przez obciążenie (dioda LED1 biała)</p> <p>Świeci z granicznym poborem mocy przez obciążenie (dioda LED1 pomarańczowa)</p> <p>Świeci bez granicznego poboru mocy przez obciążenie (dioda LED1 zielona)</p> <p>Jasność sygnalizacyjnych diod LED 1-7 jest ustawiana zgodnie z parametrem Param 3</p> <p>Błąd, szybkie miganie środkowej iody LED.</p>	W razie przekroczenia granicznego poboru mocy obciążenie jest wyłączone
				W razie przekroczenia granicznego poboru mocy obciążenie jest wyłączone
Naciśnięcie przycisku	Krótkie naciśnięcie (t < 2 s)	WYŁ.	Dioda LED1 świeci światłem zielonym lub pomarańczowym	Obciążenie jest włączone
		WŁ.	Dioda LED1 świeci światłem białym	Obciążenie jest wyłączone
Dodanie do / usunięcie z sieci Z-Wave	Długie naciśnięcie 2 s < t < 30 s		Środkowa dioda LED miga do chwili zwolnienia przycisku	Ramka Node Info jest wysyłana przez sieć Z-Wave
Przywrócenie ustawień domyślnych	Długie naciśnięcie przez > 30 s		Główna dioda LED świeci przez 2,5 sekundy	Przywrócenie stanu domyślnego

* Jeśli nie zostanie naciśnięty przycisk zatrzymania, dioda LED przycisku zamiga 3 razy w kolorze czerwonym z częstotliwością 0,5 s.

* Niektóre funkcje mogą zostać zmienione, w zależności od parametrów konfiguracji.

** Prosimy stosować tę procedurę wyłącznie, kiedy brakuje głównego kontrolera sieci lub kiedy jest on niesprawny

Aby sprawdzić cechy Z-wave tego produktu, wejdź na stronę www.simonelectric.com

Firma Simon SA niniejszym oświadcza, że sprzęt radioelektroniczny opisany w tej instrukcji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem: www.simonelectric.com.

العربية

الوصف

بمجرد التوصيل بالوحدة 10002462-039/ 10002460-039/ 10002432-039 تسمح هذه المقدمة بالتحكم المباشر في الحمل الموصل مع تبديله في كل مرة يتم فيها تبديل زر الدفع. ومن الممكن أيضًا التحكم في الحمل باستخدام أجهزة Z-Wave.

استخدام لوحة المفاتيح والإضاءة الارتدادية

الحدث	إجراء المفتاح	حالة الإضاءة	مصابيح LED الارتدادية	إجراء الإضاءة
	الضغط على المفتاح لمدة (t<2sec)	غير مضمن في شبكة Z-Wave	- يومض مؤشر LED المركزي ببطء <p>- يتم أيضا إجراء الإضاءات الارتدادية المفصلة في ”المضمن في شبكة Z-Wave“</p>	
		مضمن في شبكة Z-Wave	متوقف بسبب استهلاك حد الحمل (يومض مؤشر LED1 باللون الأحمر)	متوقف مع عدم استهلاك حد الحمل (مؤشر LED1 باللون الأبيض)
			متوقف مع عدم استهلاك حد الحمل (مؤشر LED1 باللون الأبيض)	قيد التشغيل مع استهلاك حد الحمل (مؤشر LED1 باللون البرتقالي)
			قيد التشغيل مع عدم استهلاك حد الحمل (مؤشر LED1 باللون الأخضر)	تقوم الإشارة الصوتية المتمثلة في المؤشرات 1...7 بتعيين كثافتها وفقًا للمعلمة 3.
			خطأ، وميض سريع في مؤشر LED المركزي.	
إضافة/إزالة إلى/من شبكة Z-Wave	الضغط الطويل لمدة 2s<t<30s		إضاءة المؤشر LED1 باللون الأخضر أو البرتقالي	تم تنشيط الحمل
			إضاءة المؤشر LED1 باللون الأبيض	تم تعطيل الحمل
إعادة الضبط على القيم الافتراضية	الضغط القصير لمدة t>30s		يومض مؤشر LED المركزي حتى يتم تحرير زر الضغط	يتم إرسال إطار معلومات العقدة عبر شبكة Z-Wave
			يضء مؤشر LED الرئيسي لمدة 2.5 ثانية	إعادة الضبط على الحالة الافتراضية

* في حالة عدم الضغط على زر الإنقاف، سوف يومض مؤشر LED باللون الأحمر 3 مرات بمعدل تكرار كل 0.5 ثانية

* يمكن تغيير بعض الوظائف اعتمادًا على معلمات التكوين.

** يرجى استخدام هذا الإجراء فقط عندما تكون وحدة تحكم الشبكة الأساسية ثابتة أو غير قابلة للتشغيل بطريقة أخرى.

يمكنك زيارة www.simonelectric.com للاطلاع على مواصفات Z-WAVE لهذا المنتج.

بموجب هذه الوثيقة، تصرح Simon SA أن نوع المعدات اللاسلكية المشار إليها في هذا الدليل يتوافق مع اللوحة 2014/53 / الاتحاد الأوروبي. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: www.simonelectric.com.

simon

SIMON S.A.U P.O.B 08093 08080 Barcelona +34 651 761 346 Spain
SIMON INTERNATIONAL S.A. Zone industrielle Gzenaya, Lot 152/160 Route de Rabat Tanger +212 (0) 539 39 34 34 Morocco
СИМОН ЭЛЕКТРИК ООО 121357 Москва ул.Верейская, 29, стр.134 +7 495 646 84 00 Россия
KONTAKT-SIMON S.A. ul. Bestwińska 21 43-500 Czechowice-Dziedzice +48 32 32 46 430 Poland
Made in Spain - Customer Technical Support: sat@simon.es - www.simonelectric.com